

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Villa de "Torre Águila" (Barbaño, Montijo, Badajoz)

**MUNICIPIO:** Montijo (Barbaño)

**PROVINCIA:** Badajoz

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 1820; HEp 7, 154

**N. INV:** No especificado

**TIPO YACIMIENTO:** NECROPOLIS

**OBJETO:** Lápida

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:**

**SOPORTE:** LAPIDA

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:**

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 10

**H. MAX. LETRA:** 4,8

**H. MIN. LETRA:** 1,8

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:**

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:**

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

**Maxsom<sup>^</sup>ma** fa/mula D(ei) vixsit an(nos) /XXCI requievit in / pace Dei sub **d(ie) quarto id(us) /**

**Mai(i)alt;sgt; era DCIII (?) /Dulciſus famul(us) D(ei) / vixsit an(nos) XCIII (?) 'r'equi/evit in pace Dei su/b d(ie) pridiae kal(endas) d(ie) Agu{sta}/stas era DCX depundius**

Lectura dada por HEp 7, 154.

**APARATO CRÍTICO:**

**Maxsomma** (Rodríguez 1997: 701)

**qvarto d(ie)** (Rodríguez 1997: 701)

**Mai(i)a** (Rodríguez 1997: 701)

**DCIII** (Rodríguez 1997: 701)

**Dulcisvs** (Rodríguez 1997: 701)

**famv(lv)s** (Rodríguez 1997: 701)

**X CIII** (Rodríguez 1997: 701)

**peqvi**

**evit** (Rodríguez 1997: 701)

**pri diae** (Rodríguez 1997: 701)

**A jvsta**

**stas** (Rodríguez 1997: 701)

**epvndivs** (Rodríguez 1997: 701)

#### **TRADUCCIÓN:**

Maxomma sierva del Señor que vivió 81 años, descansó en la paz del Señor el día 4 de mayo del año 604 (28 de abril del año 566). Dulcisus, siervo del Señor que vivió 93 años, descansó en la paz del Señor el día 1 de las kalendas de agosto del año 610 (31 de julio del año 572). Epundius.

Traducción dada por Rodríguez 1997: 701.

#### **COMENTARIO:**

### **EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** HEp 7, 154

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** HEp 7, 154 sobre artículo de Rodríguez Martín: Escritura irregular. El texto presenta varios errores y despistes, aunque su elaboración es de una sola persona y se colocó tras el último óbito.

El texto presenta varios errores y despistes, aunque su elaboración es de una sola persona y se colocó tras el último óbito. En lín. 7/8 pequivit por requievit. En lín. 9 aparece el mayor número de errores, la iteración de DIA tres veces; AJVSTA por AVGVSTAS, cuya segunda letra parece una J aunque, dada la mala impresión de esta zona, debe tratarse de una letra con un trazo vertical, ha omitido la primera V, la S final y en la lín. siguiente repite STAS. En la onomástica se deducen tres nombres: Maxsomma que correspondería a Maxima, Dulcisus a Dulcisius y Epundius, que pudiera ser también Erundius, Eurundius o Eupundius. Este último sería el dedicante de la inscripción.

Comentario de I.V. en HEp 7, 154: Cabe señalar, a través del dibujo, que aparecen letras D con una barra cruzada, ya sea para abreviar d(ie), id(us) o D(ei). En lín. 7 sí parece estar escrito pequivit por requievit, salvo que fuese un nexo ^RE. En lín. 9 podría quizá ser kal(en)d(as) en lugar de kal(endas) d(ie); la lectura de Agustastas responde a una G cursiva (tipo 5 árabe), que explicaría la transcripción dada por el autor de Ajustastas. Por último, es seguro que el final de la inscripción corresponde al término depundius como parte de la fecha que se ve en otras inscripciones. Así sería DCX depundius, es decir 612 y, por tanto, 574 d.C.

### **OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

### **CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

#### **FECHA HALLAZGO:**

#### **CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: EXCAVACION**

**DATACIÓN:** 574 d.C. (HEp 7, 154) 28 de abril del año 566 y 31 de julio del año 572 (Rodríguez 1997: 701)

**CRIT. DAT.:** Fecha en lápida

**CONTEXTO HALLAZGO:** Encontrada junto con otra lápida en las excavaciones de la necrópolis de la fase del siglo VI de la villa de «Torre Águila» (Barbaño), situada hacia el sureste de un edificio basilical o termal. Lápida reaprovechada de algún edificio arruinado de la etapa anterior de la villa, que se encontraba en la sepultura 26 (HEp 7, 153-154)

### **OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

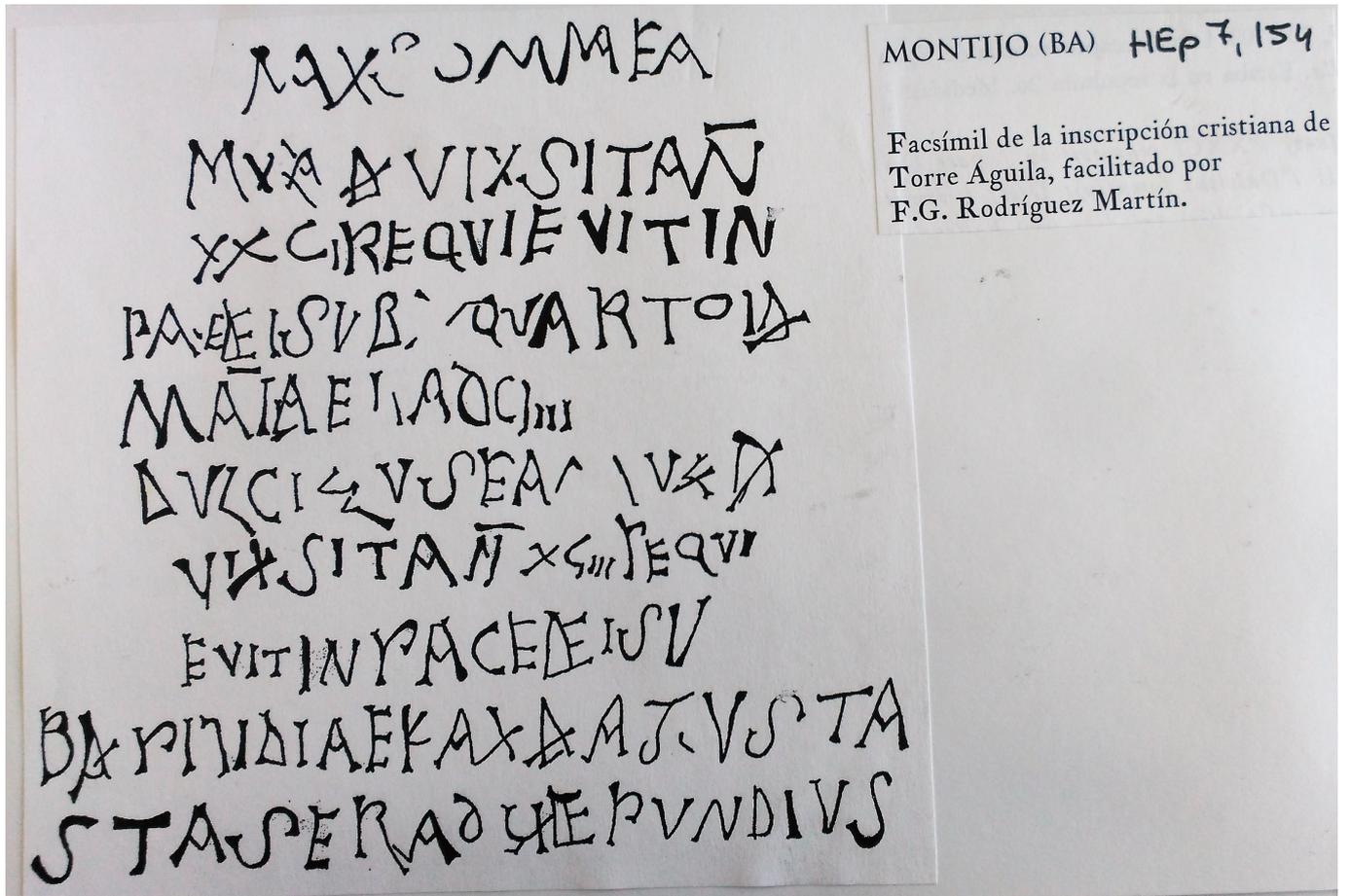
### **BIBLIOGRAFÍA**

#### **ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 1820; HEp 7, 154; Velázquez Soriano, I. (2007) "El acto epigráfico en la Hispania visigoda (Del rey abajo, todos)", en AA.VV. Hispania Gothorum. San Ildefonso en el reino visigodo de Toledo, Toledo, pp. 87-106. López Quiroga, J. - Rodríguez Martín, F. G. (2000-2001) El "final" de las "villae" en Hispania.I.La transformación de las Pars urbana de las villae durante la Antigüedad Tardía, , Portugalia, nº 21-22, pp. 168-171 y fig. 29. Rodríguez Martín, F. G. (1997) La villa romana de Torre Águila (Barbaño, Badajoz) a partir del siglo IV d.C. Consideraciones generales, Segovia - Coca, Congreso Internacional La Hispania de Teodosio: actas, coord. por Ramón Teja, Cesáreo Pérez González, vol. 2, pp. 700-703.

#### **BIBL. ARQUEOL:**

#### **IMÁGENES**



IMG -1-

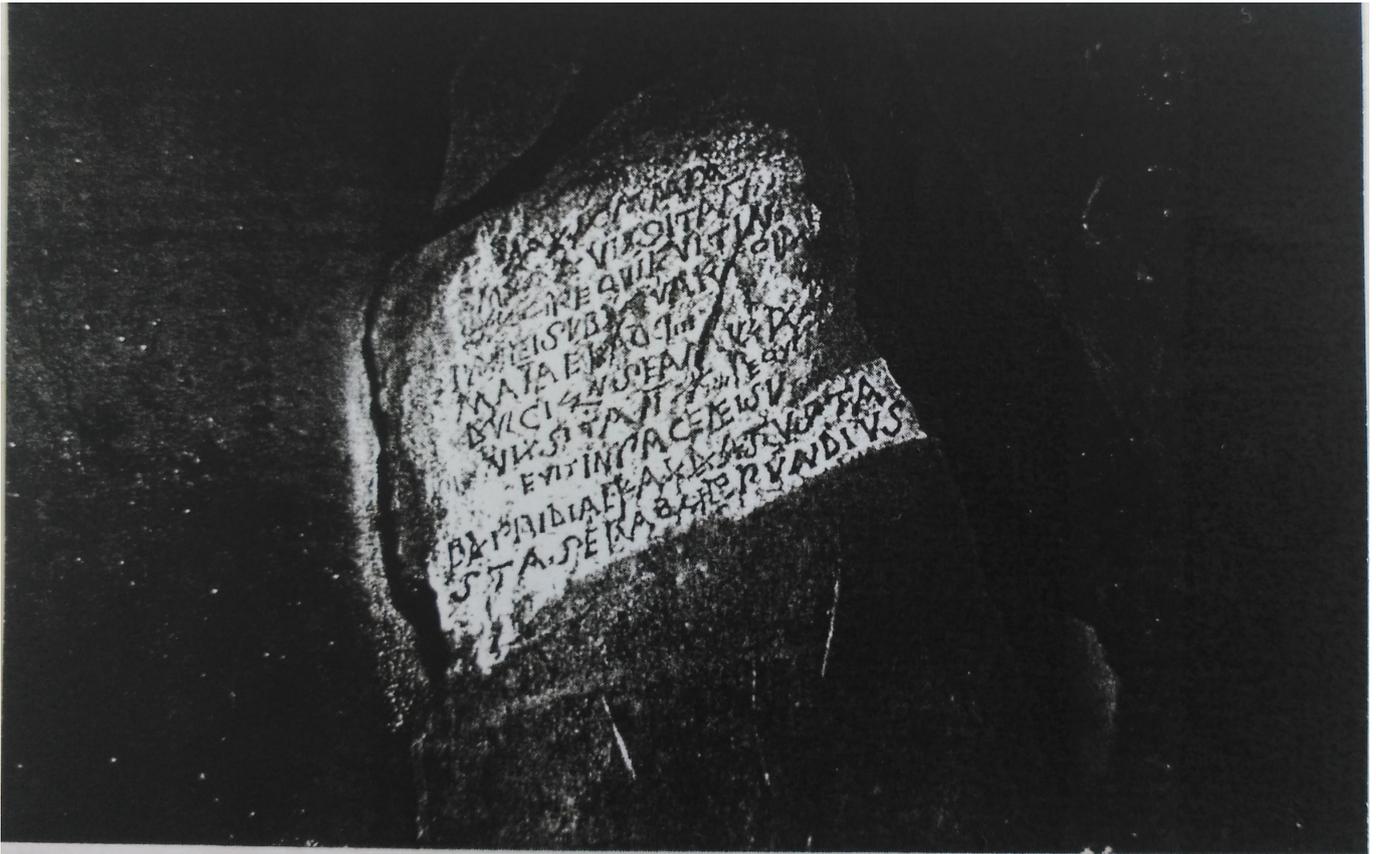


Fig. 29 - Lápida funeraria con las inscripciones de *Maxomma* y *Dulcisus*. Villa romana de Torre Águila (Barbaño, Badajoz).

IMG 122528